



Informe de la Asamblea Mundial 2010

28 a 30 de Septiembre de 2010
Estambul, Turquía

Contenido

DIA 1	28 de Septiembre de 2010	3
	Presentación	3
	Programa	4
	Comunicación y Extensión	4
	Participantes	5
	Bienvenida y Acto de Apertura	5
	Actualización del Consorcio del Foro	6
	Devolución sobre las Actividades del Foro en 2010	8
	Actividad de Intercambio y Reflexión	9
	Conferencia Magistral: Dr.Rajesh Tandon	9
	Presentación del Borrador del Marco Internacional para la Eficacia al Desarrollo de las OSC	11
	Discusiones grupales sobre los Principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC	13
DIA 2	29 de Septiembre de 2010	16
	Discusiones Regionales sobre Ambiente Habilitante	16
	Directrices, Mecanismos e Indicadores	18
	Sesiones de Discusiones a Futuro	18
	Presentación y Aprobación de los Principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC	22
	Nominaciones para el Grupo de Facilitación Global	24
DIA 3	30 de Septiembre de 2010	26
	Mesas Redondas Multi-actores	26
	Estándares Mínimos para un Ambiente Habilitante	30
	Acto de Clausura	30

DIA 1 28 de Septiembre de 2010

Después del lanzamiento del plan de trabajo del Foro a fines de 2009 y el comienzo del proceso de las consultas nacionales del Foro en Marzo de 2010, la Asamblea Mundial del Foro comenzó la mañana del 28 de Septiembre de 2010 en el Salón Principal del Hotel Larespark; lista para revisar y debatir los resultados y conclusiones de las discusiones a nivel nacional sobre la eficacia del desarrollo de las OSC alrededor del mundo. La Asamblea proporcionó la primera ocasión para los participantes de revisar y discutir estos resultados, además de planear los pasos a seguir en la preparación del Cuarto Foro de Alto Nivel en Busán, en Noviembre de 2011.

Presentación

Lugar del encuentro¹

El lugar elegido para realizar las sesiones plenarias de la Asamblea Mundial fue el Salón Principal del Hotel Larespark. El Hotel está situado cerca de la Plaza Taksin, en el centro de Estambul. Para el evento, se facilitaron traducciones en turco, inglés, francés y español.



Figura 1: Salón Principal del Hotel Larespark, Primer Día de la Asamblea Mundial²

Objetivos

Hay cinco objetivos principales asociados a la Asamblea Mundial:

- La presentación de un borrador inicial del Marco para la Eficacia del Desarrollo de las OSC. Este marco se basa en los resultados de las consultas nacionales y temáticas del Foro y, después de la Asamblea Mundial, serán retocados y finalizados en el proceso hacia el Cuarto Foro de Alto Nivel a realizarse en Corea del Sur.
- Compartir, discutir y analizar el Informe Mundial de las Consultas del proceso del Foro consolidado hasta la fecha.
- Explorar las perspectivas emergentes sobre la eficacia al desarrollo de las OSC, incluyendo los derechos, roles y responsabilidades de las OSC como actores del desarrollo.
- Iniciar un debate entre los múltiples actores involucrados, es decir, con los gobiernos, donantes y otros actores del desarrollo sobre la eficacia al desarrollo de las OSC.

¹ Los organizadores recibieron devoluciones positivas en relación a la localización del hotel, la proximidad al transporte local y el personal ameno. Para mayor información, visite este [link](#) y amplíe los resultados de la evaluación de la Asamblea Mundial (en inglés).

² Para ver más fotos de la Asamblea Mundial, haga clic en este [link](#).

- Renovar la membresía y el mandato del grupo de facilitación global (GFG), cuerpo gobernante del Foro.

Programa

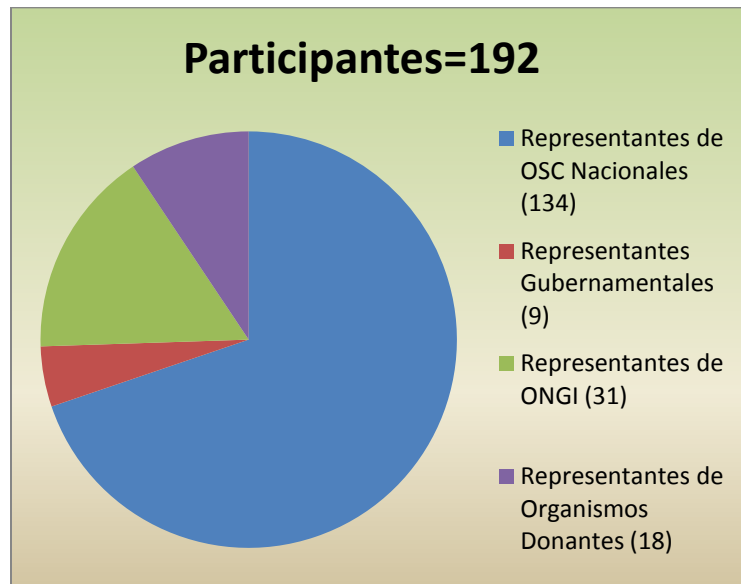
Martes 28 de Septiembre	Miércoles 29 de Septiembre	Jueves 30 de Septiembre
OSC Día 1	OSC Día 2	Día de Múltiples Actores Involucrados
<ul style="list-style-type: none"> • Bienvenida y presentación de las actividades realizadas hasta la fecha • Presentación del Marco Global • Sesión de Evaluación • Sesiones simultáneas de trabajo en grupo sobre perspectivas emergentes sobre la eficacia al desarrollo de las OSC, incluyendo los derechos, roles y responsabilidades de las OSC como actores en el desarrollo 	<ul style="list-style-type: none"> • División en grupos de trabajo regionales y/o grupos temáticos • Redacción de la posición del Foro sobre el Marco Global • Plenario recapitulando las principales conclusiones alcanzadas, acuerdos en los principios del marco y pasos a seguir • Sesión de nominación del Liderazgo del Foro 	<ul style="list-style-type: none"> • Presentación del Proceso del Foro y del borrador del marco a los actores involucrados • Grupos de trabajo sobre cuatro o cinco temas pertinentes al diálogo multi-actores. Estos temas se derivarán del borrador del marco, haciendo hincapié en los requerimientos para un ambiente habilitante • Plenario final con presentación de informes

Comunicación y Extensión

Uno de los principales objetivos de la Asamblea Mundial fue compartir y consolidar experiencias a lo largo del sector de las OSC de desarrollo, por lo tanto la comunicación de estas visiones y perspectivas a una amplia audiencia era crucial. Como los participantes financiados eran limitados, resultaba importante hacer llegar la información obtenida de la Asamblea a los actores del Foro que se involucraron en el proceso en todo el mundo, de una manera rápida y eficiente. Para ello, boletines nocturnos fueron repartidos a los actores involucrados y participantes. Facebook y Twitter fueron actualizadas permanentemente para garantizar la participación de los interesados en la Asamblea en ‘tiempo real’. Puede encontrar los boletines diarios [aquí](#).

Participantes

El número total de participantes ascendió a ciento noventa y dos, representando más de setenta y ocho países. Esta cifra abarca nueve representantes gubernamentales, dieciocho representantes de organismos donantes, treinta y un representantes de ONG Internacionales (desde ahora ONGI), y ciento treinta y cuatro representantes de OSC nacionales. Para mayor información sobre los participantes de la Asamblea Mundial, visite esta [página](#). Además, puede descargar una copia de la [lista final de participantes](#).



Registración

Los participantes que se registraron en línea fueron recibidos en el lobby del Hotel Larespark, donde se les entregó una copia del programa para los tres días de la asamblea, junto con un bolso de la conferencia que contenía documentos relevantes relacionados al trabajo del Foro, incluyendo el borrador del Marco Internacional Global y el Informe de Síntesis (en Inglés, Francés y Español); una memoria USB con todos los documentos clave en formato electrónico, como así también información práctica sobre Estambul y la Asamblea Mundial.



Figura 2: Muestra del bolso de la Asamblea Mundial, que se entregó con documentos clave.

Bienvenida y Acto de Apertura

Los primeros en subirse al podio fueron Daniel Svoboda y Susana Eróstegui, co-presidentes del Grupo de Facilitación Global del Foro.

La introducción de Daniel tuvo en cuenta el hecho que los participantes de la Asamblea Mundial provienen de setenta y ocho países diferentes y los cálculos finales ascienden a 192 participantes. La Asamblea también dio la bienvenida a veinte representantes de organismos donantes, tres representantes gubernamentales de países en desarrollo y dos representantes de la OCDE. Daniel les recordó a los participantes sobre el objetivo

principal del Foro y los llamó a contribuir con el Cuarto Foro de Alto Nivel de Busán, Corea, que tendrá lugar en Diciembre de 2011.

Daniel también recordó a los participantes que es importante tener presente la importancia del Foro, y cuál es la definición de eficacia del desarrollo:

Las OSC consideran que la eficacia del desarrollo se trata del impacto de las acciones de los actores del desarrollo, incluyendo a los donantes y gobiernos, para la mejora de la vida de los pobres y marginados. Esta promueve un cambio sustentable y positivo que se dirige, en un marco democrático, hacia las causas profundas como así también a los síntomas de la pobreza, las desigualdades y la marginación.

Los objetivos de la eficacia del desarrollo se centran en la realización de los derechos humanos y el desarrollo sustentable. Le da particular atención a los derechos de las mujeres, los derechos de los indígenas, y el derecho al desarrollo de los países en desarrollo. Alcanzar la eficacia del desarrollo e impactos sustentables debería ser la preocupación principal de todos los actores del desarrollo, donantes, gobiernos nacionales, OSC y comunidades.

Por último, Daniel expresó sus agradecimientos al Grupo de Facilitación Global y al Consorcio, además de a los miles de voluntarios que contribuyeron con el proceso del Foro hasta la fecha.

Por su parte, Susana Eróstegui, vice-presidente del GFG recordó a los participantes que los temas para discutir en la Asamblea Mundial son alentadores, pero también significan un gran reto. Susana preguntó a los participantes de la Asamblea qué deberían hacer para alcanzar el cambio social. Les recordó a los representantes de las OSC que necesitan ser capaces de demostrar su trabajo y el impacto del mismo. Además, hizo un llamado a todos los participantes a coordinar esfuerzos globales para alcanzar la eficacia al desarrollo. Finalmente, Susana reiteró el llamado a los participantes a desarrollar estrategias de desarrollo nacionales, para implementar los resultados de las consultas nacionales.

Actualización del Consorcio del Foro

Jake Bharier, Presidente del Consorcio del Foro, comenzó su introducción sobre el proceso del Foro contando a los participantes que su rol es ser el vínculo principal de gobernanza entre el Foro y las obligaciones contractuales entre donantes y empleados. La presentación de Jake incluyó una breve descripción de la historia del Foro.

¿Sabías que...

todas las [presentaciones](#) de la Asamblea Mundial están disponibles en nuestro sitio?

El tema de la eficacia de la ayuda ganó prominencia durante el segundo Foro de Alto Nivel en París, el cual fue organizado por el grupo de trabajo sobre la eficacia de la ayuda del Comité de Asistencia al Desarrollo de la OCDE. El producto de esta declaración comenzó a ser conocido como la Declaración de París. Como fue firmada exclusivamente por donantes y gobiernos nacionales socios, fue ampliamente aceptado que las voces y perspectivas de las OSC faltaban en esta Declaración.

A la luz de esta ausencia, un grupo de dirección de OSC, desde ese momento conocido como el Grupo de Coordinación BetterAid se formó a principios de 2007 para coordinar la promoción de la ayuda y el desarrollo. Además de este grupo, se formó un grupo consultivo provisional sobre sociedad civil y la eficacia de la ayuda. Este grupo facilitó la participación de las OSC en el Tercer Foro de Alto Nivel realizado en Accra en 2008. El acuerdo resultante de esta reunión, conocido como el Programa de Acción de Accra, lleva el sello de mayores aportes de parte de las OSC que la Declaración de París y, para galvanizar la participación de las OSC, se lanzó el Foro para la Eficacia al Desarrollo de las OSC.

Luego, Jake Bharier continuó su presentación explicando brevemente la [estructura de gobierno del Foro](#). El Grupo de Facilitación Global es el cuerpo de gobierno general del Foro. El GFG está encargado de la provisión, la visión general, visibilidad, liderazgo político y coordinación del Foro. El GFG actual está compuesto de veintinueve miembros. Puede indagar más sobre su composición actual, como así también de los términos de referencia del GFG, haciendo clic [aquí](#).

En Enero de 2009 se estableció un consorcio de base continental y, en Diciembre de 2009, se firmó un memorándum de entendimiento y un acuerdo bilateral. El propósito principal del consorcio es implementar y gestionar el plan de trabajo del Foro, además de realizar actividades de captación de fondos y otras tareas.

América Latina	ALOP
Asia	APRN
Africa	AACC
América del Norte y Pacífico	InterAction
Europa	CONCORD

Tabla 1: Representación del Consorcio

CONCORD, con sede en Bruselas, hospeda la Secretaría del Foro. En 2009, los donantes accedieron a financiar los procesos del Foro y de BetterAid, lanzando un mecanismo de financiamiento innovador, el financiamiento canasta. Para mayor información y para acceder al memorándum de entendimiento que subraya las principales responsabilidades del grupo de gestión de OSC y del Grupo de Coordinación de los Donantes, visite la [página](#) de nuestro sitio sobre financiamiento. Los principales donantes del proceso del Foro (al momento de realizarse la Asamblea Mundial) son:

Suecia	SIDA
Reino Unido	DFID
Austria	ADA
Finlandia	MFA
Dinamarca	Danida
Suiza	SADC
Francia	AFD
Países Bajos	MFA
Bélgica	MFA

Tabla 2: Principales Donantes del proceso del Foro al mes de Octubre de 2010

Devolución sobre las Actividades del Foro en 2010

Amy Bartlett, la Coordinadora Global del Foro, realizó su presentación, la cual se focalizó principalmente en las actividades llevadas a cabo en el Foro hasta la fecha. Durante el primer cuatrimestre de 2010, se contrató el personal de la Secretaría del Foro, se renovó completamente el sitio de internet y se lanzaron nuevas herramientas de comunicación, además de establecer un sistema de monitoreo y evaluación. En Marzo de 2010 comenzaron las [consultas nacionales](#) y, sesenta y cinco de estas consultas tuvieron lugar alrededor del mundo durante la preparación de la Asamblea Mundial. Entre Octubre de 2010 y Febrero de 2011, otras diez consultas nacionales están programadas para llevarse a cabo.

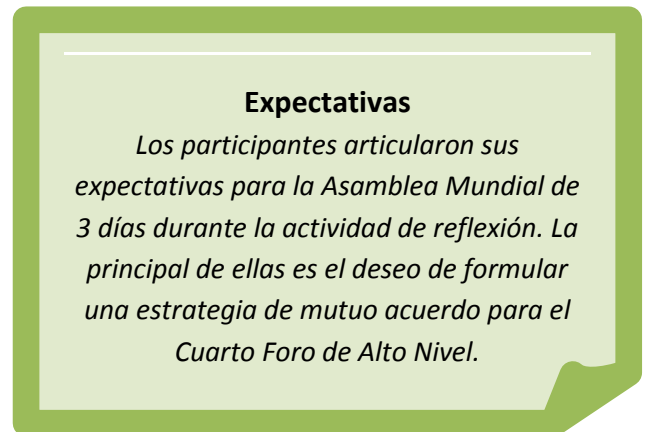
La Coordinadora Global presentó un análisis preliminar sobre las consultas nacionales. Este informe de evaluación de las consultas nacionales puede ser descargado [aquí](#). En promedio, a cada consulta asistieron aproximadamente 65 participantes, pero hubo grandes variaciones dependiendo de la región. El promedio Europeo fue de 30 participantes, mientras que el promedio en América Latina fue a menudo mayor de ciento

once participantes. La relación entre hombres y mujeres fue bastante balanceada, con 51.1% de mujeres, y 48.9% de hombres. En promedio, las ONGI representaron un 18% de los participantes. Los donantes y gobiernos representaron el 8% y el 5.5%, respectivamente.

La mayoría de los organizadores de las consultas nacionales se sorprendieron por el compromiso y gran interés de los participantes, la calidad de los facilitadores y de las discusiones como así también, las oportunidades para el intercambio de conocimientos. Muchas de las organizaciones participantes expresaron que las consultas se han convertido en un punto de referencia y una actividad muy importante para ellos. Aunque la devolución fue en su mayor parte positiva, el Foro recibió algunas opiniones negativas de las consultas nacionales. Los organizadores estuvieron a menudo desilusionados respecto a la baja tasa de participación de los donantes y los gobiernos, como así también la falta de tiempo para profundizar los debates.

Amy continuó su presentación y presentó a los cinco [Agentes de Enlace](#)³ responsables de la organización y la coordinación de las consultas nacionales en sus respectivas regiones. Los participantes también se informaron sobre las [Consultas Temáticas](#), que se realizan junto a las consultas nacionales, pero que son más amplias en cuanto a su alcance y toman en cuenta una gran variedad de cuestiones relacionados al tema particular de la consulta. La presentación concluyó con una serie de comentarios y preguntas de los participantes.

³ Los Agentes de Enlace del Foro son: Solomon Gichira de AACC, para el África Sub-Sahariana; Lyn Angelico Pano de APRN, para Asia y África del Norte; Carolyn Long and Kimberly Darter de InterAction, para América del Norte y el Pacífico; Rubén Fernández de ALOP para América Latina y el Caribe; y Franz Josef Berger de CONCORD para Europa.



Actividad de Intercambio y Reflexión

Nick Roseveare, de BOND-UK y miembro del GFG, presentó la actividad de reflexión, la cual se basó en un debate sobre el Foro y las expectativas de los participantes para la Asamblea Mundial. En la primera parte de la sesión, se pidió a los participantes dividirse en pequeños grupos de acuerdo a donde estaban sentados y compartir algunas historias sobre sus experiencias en el proceso del Foro. ¿Asistieron a las consultas nacionales? ¿Organizaron una consulta? ¿Cuáles fueron sus impresiones? Esta actividad de reflexión fue cálidamente recibida por los participantes, ya que funcionó como un rompehielos y, cuando Nick anunció el fin de la misma, ¡los participantes se mostraron reacios a volver a sus asientos!

En términos de las expectativas, los participantes expresaron opiniones sobre el aspecto colectivo involucrado en el debate de los principios, siendo capaces de comunicarse con otras OSC, y las dificultades atravesadas por los interesados en participar activamente y mantener el interés de las OSC en el proceso del Foro. Los participantes también esperan un plan claro que evolucione en el curso de la Asamblea Mundial y después de ella, en una estrategia mutuamente consensuada para el Cuarto Foro de Alto Nivel. Ciertos grupos expresaron su preocupación sobre el rol e involucramiento de los movimientos de base a nivel nacional en el proceso del Foro, considerando que la mayoría de las consultas ya se han realizado. Los grupos también discutieron el programa propuesto para la Asamblea Mundial, y la agenda fue aprobada.

Conferencia Magistral: Dr. Rajesh Tandon

Inmediatamente después de una corta pausa, el Dr. Rajesh Tandon comenzó su conferencia magistral. Carolyn Long (de Interaction y miembro del Consorcio), presentó al Dr. Tandon, quien es altamente estimado por los expertos de la sociedad civil y las organizaciones de la sociedad civil alrededor del mundo, nada más y nada menos que por su rol clave en la construcción de visibilidad de la vasta red de organizaciones no gubernamentales y voluntarias a través del mundo, mejor conocidas como 'sociedad civil global'. Las contribuciones del Dr. Tandon al mejoramiento de las perspectivas y capacidades de muchos activistas voluntarios y organizaciones giran en torno a temas de investigaciones participativas, promoción de un desarrollo basado en las personas, reforma política y creación de redes en India, el sur de Asia y más allá.

Como una reconocida autoridad en la investigación participativa, el Dr. Tandon ha defendido la causa de la construcción de organizaciones y capacidades de los marginados a través de su conocimiento, aprendizajes y empoderamientos. Contribuyó a la emergencia de numerosos grupos locales, nacionales e internacionales y de iniciativas para promover un auténtico desarrollo participativo de las sociedades. Además realizó aportes para la evolución de nuevas ideas y metodologías en el desarrollo centrado en las personas a través de sus investigaciones, práctica y escritos. Sus estudios, documentos y programas de capacitación han ayudado al avance del concepto de fortalecimiento de la sociedad civil y reforma de las instituciones de gobierno para la participación de los ciudadanos en todo el mundo. Con tanta pasión para la sociedad civil y la eficacia del desarrollo, el Dr. Tandon era el candidato perfecto para desarrollar la Conferencia Magistral en la primera Asamblea Mundial del Foro. La disertación del Dr. Tandon, titulada [¿Qué son las OSC en la actualidad?](#)

[‘investigando la eficacia al desarrollo’](#) es un discurso provocador que estimula a pensar en el rol de las OSC y el diálogo sobre la eficacia al desarrollo en el cargado clima actual del desarrollo.

El Dr. Tandon comenzó hablando un poco sobre el proceso del Foro en sí, y recordó a los participantes la serie de consultas que tuvieron lugar en todo el mundo en el marco del proceso del Foro, y la variedad de interesados involucrados en este proceso. Llamó la atención al hecho que las consultas hayan tenido lugar tanto en el norte como en el sur, en el este y en el oeste. El rango geográfico de las consultas y la diversidad de los participantes son ambos, factores que le dan legitimidad al proceso del Foro.

El orador principal comenzó entonces a recordar el ‘viaje’ del desarrollo durante las últimas décadas. Inicialmente, el desarrollo fue definido exclusivamente como el crecimiento del PBI. Esta definición se amplió para abarcar las ‘necesidades básicas’ y, eventualmente, a fines de 1980 y principios de 1990, se incluyó la premisa básica de que el desarrollo es empoderamiento. Recientemente, el desarrollo comenzó a centrarse en los derechos y prerrogativas de los pobres y marginados. Como actores clave del desarrollo, se incluye a los gobiernos, específicamente aquellos involucrados en la Asistencia Externa al Desarrollo, bancos que proporcionan asistencia financiera, organizaciones de la sociedad civil y el sector privado. Además, se refirió a las asociaciones público-privadas (APP-PPR) las cuales fueron proliferantes en la raíz de la disolución de la URSS.

El Dr. Tandon habló sobre ‘reafirmar’ los principios, ya que hay algunas áreas que él considera, merecen una mayor atención. En primer lugar, él considera que los principios deben referirse a prioridades endógenas; localmente determinadas contra las impuestas externamente. A continuación, en relación a los procesos liderados por los ciudadanos; estos procesos necesitan claridad; si el desarrollo liderado por el voto es generalmente llamado democracia, ¿cómo definimos los procesos liderados por los ciudadanos? En tercer lugar, las instituciones políticas democráticas, es decir, la democracia participativa, debería ser el punto principal de los principios, ya que en la última década las instituciones políticas democráticas han adquirido un nivel de importancia sin precedentes. En cuarto lugar, los mecanismos de rendición de cuenta del mercado necesitan estar referidos específicamente en los principios, ya que los mecanismos de mercado son increíblemente amplios y poderosos, y tienen un efecto directo en la eficacia al desarrollo. Por lo tanto, el problema se centra en tratar de hacer que los mecanismos de mercado rindan cuentas a los ciudadanos y no sólo a los consumidores. Finalmente, el Dr. Tandon, considera que las necesidades básicas, la equidad y la justicia merecen un mayor énfasis en los principios, ya que estos son el tema principal, no sólo en el sur, sino también en los EEUU, Europa y en todos lados. Urgió a los participantes a examinar la construcción del desarrollo en torno a un marco de civilidad y dignidad.

Luego, el conferencista pasó a destacar el rol de las OSC hoy en día, el cual describió como un “rol de intermediario entre aquellos que están excluidos, aquellos que están sufriendo y aquellos que tienen el deber, la responsabilidad y la autoridad para dirigir estas cuestiones”. Según el Dr. Tandon, las OSC deberían tratar de crear conciencia y proveer una voz habilitadora; para articular la voz de los sin voz, los excluidos y los no escuchados. Además, las OSC deberían ser innovadoras y tratar de demostrar las soluciones: “nombrar algún

aspecto del desarrollo,” “y en cada uno de ellos las semillas de la innovación provino de la sociedad civil”. Las OSC deberían además esforzarse por trabajar con las instituciones estatales, lo cual requerirá cooperación tanto de la sociedad civil como de los representantes gubernamentales. El foco central de las OSC debería ser la construcción de capacidades.

El Dr. Tandon también planteó la cuestión de la rendición de cuentas de las OSC y las numerosas obligaciones que se espera que las OSC realicen. Se espera que las OSC provean una respuesta capaz, y que no malgasten recursos valiosos. La rendición de cuentas es hoy ‘multi-polar’ y no sólo bilateral, lo cual en cierto sentido aumenta la importancia de la rendición de cuentas en todo el sector. La rendición de cuentas se basa en un contexto global, no solo en el contexto local; sino para aquellos que están distantes y en lugares remotos y que son los más propensos a sufrir las consecuencias de un ‘mal desarrollo’.

Para concluir, el Dr. Tandon urgió a los participantes a pensar en las ‘voces faltantes’ en el marco provisorio, como las personas que trabajan en el sector informal, que pueden o no haber sido consultadas durante las consultas. ¿Ha sido el sector privado adecuadamente consultado?, preguntó, considerando la creciente importancia de las Asociaciones público-privadas. Aunque los países de la OCDE están bien representados en el proceso del Foro, él teme que ignorar a los países que no pertenecen a la OCDE podría resultar ser un error fatal, y consideró que es “imperativo” que sean incluidos en el marco, ya que los países no pertenecientes a la OCDE tienen un rol crucial a jugar en el desarrollo alrededor del mundo.

Por último, recordó a los participantes que considera que el borrador del marco es un “documento grande y muy poderoso”. Una vez concluido el discurso magistral, los participantes se dividieron para el almuerzo en el comedor del Hotel Larespark.

Presentación del Borrador del Marco Internacional para la Eficacia al Desarrollo de las OSC

La tarde del Primer Día comenzó con los co-redactores del borrador del Marco, Brian Tomlinson y Rose Wanjiru, quienes presentaron el documento borrador y delinearon las tareas a los participantes de la Asamblea Mundial.

Brian Tomlinson describió el marco como una “herramienta normativa y política que complementa nuestro trabajo a nivel nacional y regional”. Brian se refirió al documento como un punto de referencia política, como una especie de trampolín que permitiría a las OSC iniciar un diálogo político con los donantes. Brian felicitó a los organizadores de las consultas nacionales por su arduo trabajo, y mencionó el ‘gran privilegio’ que significó leer y sintetizar los informes de sesenta y cinco consultas nacionales. Describió el documento que lo acompaña, el Informe Sintético, como esencialmente un “ejercicio global de plagio”; teniendo en cuenta cuán de cerca está el marco ligado a las palabras y aspiraciones de las OSC que tomaron

¿Sabía que...
*todas las [presentaciones](#) de la
Asamblea Mundial están disponibles
en nuestro sitio?*

parte en las consultas. El hecho que sus palabras y preocupaciones permanezcan sin cambios ofrece al marco un amplio grado de legitimidad.

Brian enfatizó el estatus preliminar del borrador del marco, garantizando a los participantes que las palabras “están sujetas a cambios”. Adicionalmente, Brian subrayó la importancia de las condiciones habilitantes, las cuales son un prerrequisito para la adopción e implementación de cualquier serie de principios. Aunque sea universal en contenido, los principios deberían ser aplicados de una manera específica y de acuerdo al contexto.

Brian enfatizó la definición de la eficacia del desarrollo como un marco provisorio que fue informado por su definición:

El Desarrollo es un proceso humano y social multifacético que se focaliza en el derecho de los pobres, los vulnerables y marginados.

Tomlin continuó informando a los participantes sobre el proceso que llevó a la formulación de esos ocho principios. Entre Marzo y Agosto de 2010, unas cincuenta y cinco consultas nacionales y temáticas tuvieron lugar alrededor del mundo. Los co-redactores del borrador del marco comenzaron con un análisis exhaustivo de los resultados de las cuarenta y dos consultas que proveyeron una “gran cantidad de reflexiones sobre el contexto específico en temas que afectan la eficacia al desarrollo de las OSC⁴”. Este informe sintético guió e informó la preparación del [Borrador del Marco Internacional para la Eficacia al Desarrollo de las OSC](#). En Agosto de 2010, la Secretaría realizó un taller de escritura del cual participaron los co-redactores y los agentes de enlace. Cada coordinador de extensión presentó un informe regional preliminar y, junto a los co-redactores, realizaron una lluvia de ideas sobre el marco.

Se acordó que los ocho principios para la eficacia del desarrollo deben basarse en varias características que definen a las OSC, dijo Brian, que establecen que las OSC son: voluntarias, diversas, no partisanas, autónomas, no violentas, colaborativas con el cambio, y relacionadas al proceso de desarrollo a través de sus resultados y efectos.

Luego, Rose Wanjiru continuó la presentación y subrayó el Borrador de los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC. Les pidió a los participantes que revean y analicen los principios provisorios, y respondan a algunas preguntas clave sobre su formulación. Los resultados de los distintos grupos fueron presentados durante la sesión plenaria, después de la cual un pequeño grupo se reuniría para deliberar sobre los cambios recomendados.

Guiados por estas preguntas, los participantes se dividieron en siete grupos asignados al azar, de aproximadamente 25 personas (estos se asignaron de acuerdo a una hoja de color que los participantes encontraron en los bolsos de la conferencia), durante aproximadamente noventa minutos.

⁴ Tomlinson, Brian, [Informe Sintético](#), p.2
Wanjiru, Rose

Discusiones grupales sobre los Principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC

Los co-redactores anunciaron las preguntas guía a los participantes, las cuales debían guiar e informar el debate sobre estos principios durante la sesión grupal. Estos principios en conjunto ¿capturan los principios esenciales que habilitan la Eficacia al Desarrollo de las OSC?

Preguntas Rectoras

1. Estos principios colectivamente ¿capturan los principios esenciales para habilitar la Eficacia del Desarrollo de las OSC?
2. ¿Qué falta específicamente y cómo podría ser incluido? (teniendo en cuenta la necesidad de formular pocos y breves principios capaces de recordarse.)
3. Estos principios ¿pueden servir de base universal para elaborar directrices diversas y adaptables a contextos específicos como indicadores? ¿Proveen un marco para fortalecer los mecanismos de rendición de cuentas?
4. ¿Pueden estos principios servir a las OSC para establecer las condiciones con los donantes y los gobiernos de países en desarrollo, los cuales dan expresión práctica al reconocimiento de las OSC como ‘actores del desarrollo por derecho propio’?

Guiados por estas preguntas, los participantes se dividieron en siete grupos asignados al azar, de aproximadamente 25 personas (asignados de acuerdo a una pieza de color que encontraron en el bolso de la conferencia) durante aproximadamente noventa minutos.

Después de una muy merecida pausa, los participantes regresaron al Salón Principal donde Maria Theresa Lauron, miembro del Consorcio, facilitó la sesión plenaria del ‘informe de devolución’.

En general, existió un amplio consenso en la mayoría de los principios, ya que son la articulación de las visiones y perspectivas de las OSC y las organizaciones de base en todo el mundo, desarrollados durante las más de sesenta consultas nacionales del Foro. Sin embargo, se reconoció que tan difícil como fue la formulación y acuerdo alrededor en una serie de principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC, el verdadero desafío no recae en la formulación de estos principios, sino en su implementación.

¿Sabía que...
*Cientos de organizaciones
representan a miles de personas
que participaron las consultas
del Foro?*

Afortunadamente, la mayor parte del debate sobre varios de los principios se centró en la semántica o las palabras utilizadas, por lo cual se alcanzó un consenso general. A continuación, un corto resumen de algunos de los principales cambios sugeridos en los debates grupales a los principios.

Principio 1

El Principio 1 fue acordado por todos los grupos, con algunos cambios que fueron recomendados en el fraseo. Algunos participantes subrayaron el hecho que los ‘derechos humanos’ es un término sensible y necesita ser utilizado cuidadosamente y con un sentido claro. La importancia de los derechos humanos, culturales y socio-económicos también fue puesta de relieve. Otros consideraron que los términos ‘justicia social y equidad’ deberían estar incluidos.

Principio 2

Un grupo consideró si era o no necesario señalar la igualdad de género, o si sería mejor realizar un llamado a incorporar la igualdad. Otros pensaron que este párrafo necesitaba ser reformulado y cambiar el término igualdad por ‘equidad’.

Principio 4

Se consideró que este principio debería enfatizar los términos transparencia, rendición de cuentas y democracia interna. Se argumentó también que este principio debería también incluir sociedad civil desestructurada e informal. Algunos participantes consideraron que el término ‘apertura’ debería cambiarse por ‘rendición de cuentas’; que el término ‘transparencia’ era redundante y que el término ‘rendición de cuentas’ debería emplearse en su lugar. También se propuso borrar la palabra ‘honestidad’ de este principio, ya que podría ser difícil de cuantificar.

Principio 5

Se consideró que el término ‘local’ es muy difícil de definir y está abierto a múltiples interpretaciones. Un grupo consideró que para reducir el número de principios, este principio podría ligarse al Principio 6.

Principio 6

Muchos grupos señalaron las similitudes entre el principio 5 y 6. Otros sintieron que la frase ‘respuesta caritativa a las necesidades materiales’ debe ser eliminada.

Principio 8

Se consideró que este principio debería ser reformulado para incluir la frase: ‘cambio positivo sustentable’. La mayoría de los grupos subrayó el hecho que el principio 8 no se enfoca en la sustentabilidad ecológica y los temas medioambientales.

En general, los participantes aceptaron el contenido global de los principios, basados en las más de sesenta consultas nacionales, pero recomendaron ajustes menores para asegurar que los principios tengan una apelación más universal.

Foro sobre la Eficacia del Desarrollo de las OSC

Después que la sesión plenaria terminó, los participantes fueron invitados a un cóctel en el bar del hotel Larespark. Mientras esta actividad se llevaba a cabo, un pequeño grupo de redacción se reunía para discutir los cambios propuestos en los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC, y prepararon un nuevo borrador de los principios para ser presentados en día siguiente.



Figura 3: Participantes discutiendo los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC.

DIA 2 29 de Septiembre de 2010

El 29 de Septiembre de 2010, los participantes llegaron a las 9 horas, renovados y con ganas de discutir sobre la eficacia del desarrollo. El grupo de redacción que se había reunido la noche anterior para afinar y re-analizar los principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC pusieron a consideración de los participantes, la nueva versión de los Principios. El grupo redactor agradeció las devoluciones de la Asamblea y se les dio a los participantes tiempo para expresar sus opiniones sobre esta nueva versión. Aunque el programa del evento especificaba que, en este estadio del segundo día, los redactores presentarían la versión final de los Principios, era claro que todavía era necesario un poco más de trabajo. Es por esto que hubo una ligera desviación del cronograma y se acordó que los Principios se presentarían durante el día. El grupo a cargo de la tarea de analizar los principios volvió a reunirse mientras los participantes fueron invitados a unirse a sus regiones específicas para debatir sobre el ambiente habilitante.

Discusiones Regionales sobre Ambiente Habilitante

Los participantes se reunieron en grupos según las regiones para debatir sobre el ambiente habilitante en sus respectivas regiones y/o sectores. Después de una breve pausa después de la sesión, los participantes regresaron a sus asientos y Sally O’Neill (Trócaire) facilitó la discusión y sesión de devolución sobre ambiente habilitante.

¿Sabía que...

Puede descargar las notas y conclusiones de las discusiones sobre ambiente habilitante [aquí](#)?

Los debates fueron ricos y animados, parecía que todo el mundo quería contribuir; aunque algunos de los participantes afirmaban que no había suficiente tiempo para debatir adecuadamente los desafíos que se atraviesan en diferentes regiones/sectores, por lo cual muchos grupos acordaron reunirse durante su tiempo libre para continuar con las discusiones.

Como siempre, se les dio a los participantes unas preguntas directrices que ayudaron a estimular el debate y que luego fueron presentadas en la sesión plenaria. Las cinco preguntas tenían como objetivo provocar debates, ideas y sugerencias.

1. ¿Qué puntos sobre el ambiente habilitante que se encuentran en el borrador del marco son particularmente importantes para su región?
2. ¿Cuáles son los 3 o 4 estándares mínimos clave que los Gobiernos, donantes y OSC deberían adoptar para promover un ambiente habilitante?
3. ¿Cuáles son los aspectos que faltan en el borrador del marco, si los hubiere?
4. ¿Qué acciones concreta podemos tomar para comenzar a abogar por, fomentar y/o crear un mayor ambiente habilitante para las OSC a nivel nacional, regional e internacional?

Aunque los grupos se dividieron en regiones, se puso de manifiesto que, independientemente de sus diferencias, los puntos clave para un ambiente habilitante que se encuentran en el borrador del marco son universales en su contenido. La ausencia de un marco legal y regulador fue un tema clave que emergió de los talleres. Se acordó que dicho marco permitiría a las OSC funcionar en un entorno propicio para su trabajo. La sección sobre transparencia, apertura y rendición de cuentas en el borrador del marco también tuvo una fuerte resonancia en los participantes.

Se recomendó que los gobiernos cumplan los compromisos asumidos a nivel mundial. Ciertas regiones subrayaron la interferencia política como un factor crucial que impide la creación de un ambiente habilitante. Se supo que en algunas regiones, se ha convertido en algo común que los partidos políticos registren a las OSC para que aboguen y promuevan sus agendas. Esto es una tendencia perturbadora en ciertas zonas del África Sub-sahariana, América Latina y otras regiones. Se estuvo de acuerdo en que las organizaciones de base confesional representan un distrito clave que falta en el borrador del marco, y que sería importante resaltar su rol en la creación y fomento de un ambiente habilitante.

Había muchos puntos en común entre las regiones, y se acordó que la creación de un ambiente habilitante es un imperativo subyacente para la participación de las OSC. Entre los puntos expuestos por los diferentes grupos se encuentran ciertos factores que dirigen la creación, promoción y defensa de un ambiente habilitante a nivel nacional, regional e internacional:

- Promover la confianza mutua y la rendición de cuentas entre las OSC y los Gobiernos.
- Movilizar la ‘voz de los ciudadanos’ para apoyar la promoción de un ambiente habilitante.
- Obtener la aceptación de los actores gubernamentales y de las posiciones actuales de las OSC en la construcción del Cuarto Foro de Alto Nivel en Busán.
- Profundizar la apropiación de los principios a nivel nacional y desarrollar los mecanismos para implementar los principios.
- Diálogo más inclusivo.
- Las preocupaciones compartidas: buscar temas que afectan tanto a las OSC como a los donantes/gobiernos y compartir y debatir las soluciones juntos (e.g. preocupaciones compartidas sobre la opinión pública sobre la eficacia del trabajo al desarrollo)
- Oportunidades para participar con el gobierno en actividades de desarrollo (participación en el desarrollo de una estrategia nacional de desarrollo, habilidad para coordinar y cooperar con el gobierno).
- Existe la necesidad de crear vínculos esenciales entre los sectores público, privado y de las OSC incluyendo la alineación y los vínculos con los planes nacionales de desarrollo y acciones sobre los compromisos políticos existentes hechos a nivel nacional, regional e internacional.

De la sesión plenaria emergió que tiene que haber un mayor diálogo tripartito; que las OSC deben interactuar con los gobiernos y donantes en un esfuerzo para aclarar su posición, conscientes de que son mutuamente responsables de los resultados del desarrollo. Otro factor crucial en la creación de un ambiente habilitante

que surgió de los talleres, fue el intercambio de información. OSC de todas las regiones consideran que necesitan un mayor acceso a la información gubernamental. La libertad de expresión es vista como el primer paso hacia la creación de un ambiente habilitante.

Directrices, Mecanismos e Indicadores

Después del almuerzo, los participantes se reunieron para la sesión sobre 'Directrices, Mecanismos e Indicadores', en el Salón Principal del Hotel Larespark. Los facilitadores y miembros del GFG, Maliha Khan (CARE International) y Roberto Pinauin (IBON) guiaron a los participantes durante la sesión, en la cual se discutieron las cuestiones técnicas detrás de la implementación de los ocho Principios. A los grupos se les concedió cuarenta y cinco minutos para debatir las distintas directrices, indicadores y mecanismos, y se les pidió elegir un facilitador y un presentador que se encargue de la devolución del análisis del grupo durante la sesión plenaria.

Estuvo claro durante la sesión de devolución que la mayoría de los participantes sintieron la necesidad de contextualizar cada principio y las directrices, mecanismos e indicadores relacionados a ellos. Por lo tanto, las directrices, mecanismos e indicadores podrían variar de acuerdo a las especificidades regionales y sectoriales.

Sesiones de Discusiones a Futuro

Inmediatamente después de terminar la sesión sobre las directrices, los mecanismos e indicadores, los participantes se dividieron en talleres para debatir sobre las actividades futuras del Foro, en una sesión titulada 'Discusiones a Futuro'. Los temas puestos en las discusiones incluyeron: Busán y el Cuarto Foro de Alto Nivel: estrategia política; los Voluntarios como Actores del Desarrollo; Perspectivas Emergentes sobre la ED/OSC: estudios de caso sobre el continente africano, las OSC y el Género, las OSC que trabajan en situaciones de conflicto; las OSC que trabajan con grupos marginados, y por último, Espacio Abierto.

Busán y el HLF4: Estrategia Política

Este taller fue presidido por Andreas Vogt (CONCORD), Carolyn Long (Interaction y miembro del Consorcio) y Jan Dereymaeker (ITUC). Se debatieron los dos objetivos principales de esta estrategia política: el primer objetivo es conseguir la aprobación de los Principios, el segundo, conseguir la aprobación de los criterios necesarios para un ambiente habilitante.

También se consensuó que los principales grupos identificados consisten en los gobiernos nacionales (en particular los representantes que tienen la intención de viajar a Busán), el Grupo de Tareas sobre la Eficacia al Desarrollo de las OSC, el Grupo de Trabajo sobre la Eficacia de la Ayuda, la OCDE/CAD y el gobierno de Corea del Sur. Del taller surgió que existe la necesidad de estrategias de promoción nacionales y se consideró que estas deberían ser formuladas por las comunidades de la sociedad civil, con el apoyo del GFG y del Consorcio. Además se acordó que los representantes del Foro deberían considerar un acercamiento a los gobiernos regionales antes de acercarse a los gobiernos a nivel nacional.

Como resultado de este taller, se redactó un borrador con la estrategia política que fue distribuida entre los interesados de la sociedad civil. Puede acceder a la última versión de la estrategia política [aquí](#), la cual se encuentra disponible en los tres idiomas de trabajo del Foro: Francés, Español e Inglés.

Los Voluntarios como Actores del Desarrollo

El taller sobre voluntariado tuvo como facilitador a Jake Bharier (Skillshare y miembro del Consorcio). La discusión se enmarcó en el contexto del trabajo ya logrado en la Asamblea Mundial. Los Principios y el ambiente habilitante formaron la base de los debates. La primera parte de la discusión se focalizó en el voluntariado en las sociedades locales. Se consideró que en muchos países, en especial los países de la antigua Unión Soviética, el voluntariado en la sociedad local no es valorado y, en muchos países existen connotaciones negativas asociadas al término, basadas en la retórica que rodea a antiguos regímenes políticos.

El debate sobre el ambiente habilitante se centró en la necesidad de un reconocimiento legal del estado de los voluntarios, sin el cual estos voluntarios no pueden acceder a beneficios estatales. En segundo lugar, se planteó el tema de “alentar” el voluntariado. En algunos países, realizar un voluntariado es un pre-requisito para acceder a un mayor nivel de educación. Los riesgos y beneficios de tal sistema fueron debatidos tanto para los países desarrollados como para los países en desarrollo.

En términos de las oportunidades de voluntariado internacional, existe un amplio consenso entre los participantes que el actual modelo norte/sur de voluntariado falla al no reconocer las capacidades del sur.

Perspectivas Emergentes sobre la ED/OSC: Estudios de Caso del continente Africano (ACPPP)

Los miembros de ACPPP Paul Okumu, Emily Sikazwe y Richard Ssewakiryanga facilitaron esta sesión, la cual estuvo dedicada a la presentación de la Plataforma Africana de OSC sobre los Principios de las Asociaciones. El 2010 fue un año histórico para el continente Africano, ya que dieciocho naciones africanas celebraron sus cincuenta años de independencia. Los facilitadores explicaron a los participantes que África ha adoptado una estrategia que invertirá las tendencias antidemocráticas que se están volviendo visibles a lo largo y a lo ancho del continente y que abrirá una nueva página basada en relaciones de respeto, protección y empoderamiento para todos los actores del desarrollo.

¿Sabía que...

Puede encontrar notas e informes de todas las [sesiones de Discusiones a Futuro](#) en el sitio del Foro?

Se presentó un listado de los desafíos que atraviesan las OSC en África en sus relaciones tanto con los gobiernos como con otros socios en el desarrollo, como la falta de información, la falta de un sistema de revisión conjunta y una participación fragmentada en temas de políticas públicas continentales. La ACPPP realizó un llamado a “asociaciones con principios”, es decir, que “respeten, protejan y empoderen”. Puede leer más sobre la presentación de la ACPPP, haciendo clic [aquí](#).

Las OSC y el Género

Este taller fue facilitado por Azra Sayeed (APWLD y miembro del GFG) y contó con participantes de asociaciones de mujeres, entre otros. El objetivo principal del grupo fue discutir sobre la consulta temática sobre género, que está prevista para 2011. El grupo se focalizó en el modo y la logística de la consulta, como así también los temas a discutirse durante la consulta.

Se decidió que dos o tres sub-consultas temáticas sobre género podrían realizarse sobre una base continental/regional. Se acordó que ciertos puntos principales necesitaban ser organizados en cada región; entonces una persona de cada región podría realizar actividades de divulgación y de valoración de las OSC involucradas con el género en cada región.

Entre los numerosos temas propuestos para ser incluidos en la consulta de género, encontramos: las dificultades de identificar los elementos patriarcales al interior de ciertas OSC y las potenciales dificultades que entrañan la eliminación de estos elementos patriarcales; las dificultades asociadas a la “perspectiva de género” y el dilema que atraviesan los grupos de mujeres que desean trabajar por ellas mismas pero también desean ser incluidas en actividades e iniciativas principales. Otro punto de la discusión fue cómo formular los principios sobre cómo estas organizaciones participan en sus respectivas regiones.

Las OSC que trabajan en situaciones de conflicto

Iván Marengo facilitó el taller titulado “las OSC que trabajan en situaciones de conflicto”. Siete participantes acordaron presentar un breve resumen de los conflictos en las regiones donde trabajan. Iván Marengo (Coordinadora Civil) presentó la historia del conflicto en Nicaragua; Sally O’Neill (Trócaire) habló sobre el conflicto en Honduras; Gloria Vela (CCONG) describió el conflicto en Colombia; Anil Singh (Sansad) habló sobre el conflicto en India; David Tola Winjobi (Child Adolescent and Family Survival) habló sobre el conflicto en Nigeria; Rosalinda Tablang (Council for People’s Development and Governance) habló sobre las Filipinas y Nurgul Dzhanavaeva (Forum of Women NGOs) habló sobre el caso de Kirguistán.

Todos los participantes reconocieron el hecho que las dificultades atravesadas por las OSC que trabajan en situaciones de conflicto están fuertemente ligadas al comportamiento de los gobiernos. Las situaciones de conflicto en Nicaragua, Colombia y Honduras están vinculadas a la presencia de regímenes autoritarios; el conflicto en Nicaragua se atribuye a un brutal régimen de izquierda; mientras que Colombia y Honduras están presididos por gobiernos de derecha.

Los participantes consideran que los conflictos en India, Nigeria, Filipinas y Kirguistán se atribuyen a rivalidades étnicas, o rebeliones armadas en zonas geográficas al interior de estos países. Tan pronto como las OSC de estas regiones acuden a la ayuda de los locales de estas regiones, entran en conflicto con las autoridades locales que apoyan a los gobiernos que no quieren ver ningún tipo de cambio radical en estas sociedades.

En consecuencia, las OSC operan en circunstancias extremadamente desafiantes en estas regiones. Los participantes acordaron unánimemente que existe la necesidad de dar una atención internacional a estos temas. Se sugirió que debería crearse una red de información para las OSC que trabajan en situaciones de conflicto; lo cual podría hacerse a través del sitio de internet del Foro. Entre otras recomendaciones que salieron de este taller, encontramos: la creación de un fondo especial para las OSC que trabajan en situaciones de conflicto, la necesidad de poner énfasis en la importancia de los Derechos Humanos en estas regiones entre las OSC que trabajan en situaciones de conflicto, y las comunidades que permanecen allí, y finalmente, los participantes consensuaron que un sistema de alerta previo necesita ser establecido en estas zonas de conflicto.

Las OSC que trabajan con grupos marginados

Gilbert Sape (PAN-AP) facilitó este grupo, el cual se centró en la consulta temática sobre las OSC que trabajan con los grupos marginados, prevista a llevarse a cabo en 2011. Se acordó que el planeamiento de la consulta temática tendría en cuenta debates sobre los recursos, el proceso de la consulta y el cronograma. Surgió la cuestión del financiamiento y se acordó que si no existían fondos para alocarse a esta consulta temática, entonces se llevaría a cabo una consulta global con participantes clave que representen plataformas, coaliciones y alianzas de los grupos marginados. Se acordó que la consulta debería coincidir con reuniones regionales mayores y que esto debería tener lugar a lo largo de tres días, reservando el tercero para el debate entre los múltiples actores involucrados.

Los grupos participantes también consensuaron una definición de grupos e individuos ‘marginados’:

Individuos y comunidades que están social y económicamente excluidas como los indígenas y las comunidades indígenas, los dalits, las personas desplazadas internamente por una situación de conflicto, los trabajadores agrícolas, los pescadores, migrantes, trabajadores del sector informal, campesinos sin tierra, minorías étnicas y religiosas, refugiados, personas con discapacidades, obreros, mujeres, entre otros.

¿Sabía que...

hay consultas temáticas que se realizarán en 2011 sobre algunos de los temas Future Factory? ¡Chequee el sitio de las [Consultas Temáticas](#) para mayores detalles!

Se identificaron varios temas en relación a los grupos marginados. Se acordó que estos grupos experimentan la discriminación cotidianamente y que están impedidos de acceder a los recursos naturales y productivos, como así también a la información. También se identificó el rol crucial del estado y de las distintas instituciones internacionales; siendo estas entidades las que podrían exacerbar o corregir los problemas. Por último, se acordó que los grupos marginados deberían ocupar un importante espacio en el proceso del Foro.

Espacio Abierto

El taller sobre Espacio Abierto fue presidido por Timo Lappalainen (KEPA) y Franz Josef Berger (CONCORD). Este taller intentó proveer un espacio abierto para el diálogo y discusiones sobre temas pertinentes sobre los cuales los participantes quisieran debatir. El tema dominante en la agenda fue el fortalecimiento de las relaciones Norte/Sur. Entre los numerosos temas identificados encontramos: competencia entre las ONGI a nivel local, ONGI que absorben el trabajo de las OSC locales y por lo tanto, las suplantán; el hecho que las ONGI trabajan de acuerdo a su propio paradigma de desarrollo y a veces no consideran los contextos locales; el tema que rodea el hecho que algunas ONGI actúan como donantes. También se nombraron algunos aspectos positivos sobre la participación de las ONGI en las actividades de desarrollo en el Sur: las ONGI pueden ampliar las perspectivas, tienen la capacidad de empoderar las OSC locales y de construir capacidades y también permiten movilizar recursos valiosos.

El grupo acordó algunas recomendaciones clave: las ONGI necesitan dirigirse a las causas profundas de la pobreza y la injusticia, las ONG del norte necesitan participar en la promoción en nombre de sus colegas del sur, las ONGI necesitan fortalecer las capacidades de los socios del sur, debe haber diálogo mutuo, necesitan desarrollarse buenas relaciones de asociación y finalmente, las ONG del sur deben ser auto-reflexivas y rendir cuentas.

Presentación y Aprobación de los Principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC

Después de una bien merecida pausa, los participantes regresaron al salón principal del hotel y los Principios para la Eficacia del Desarrollo de las OSC revisados fueron presentados por el grupo de redactores. Puede descargar su propia copia de los [Principios de Estambul](#) del sitio web del Foro.

Los principios finales aprobados son los siguientes:

1. Respetar y promover los derechos humanos y la justicia social

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... desarrollan e implementan estrategias, actividades y prácticas que promueven los derechos humanos colectivos e individuales, incluyendo el derecho al desarrollo, con dignidad, trabajo decente, justicia social y equidad para todas las personas.

2. Incorporar la igualdad y equidad de género mientras se promueven los derechos de las mujeres y las niñas

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... promueven y practican la cooperación al desarrollo incorporando la equidad de género, reflejando las preocupaciones y experiencias de las mujeres, mientras se apoya sus esfuerzos por ejercer sus derechos individuales y colectivos, participando como actores totalmente empoderados en el proceso del desarrollo.

3. Focalizar en el empoderamiento de las personas, la apropiación democrática y la participación

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... apoyan el empoderamiento y la participación democrática en las políticas e iniciativas para el desarrollo que afectan sus vidas, con énfasis en los pobres y marginados.

4. Promover la Sustentabilidad Ambiental

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... desarrollan e implementan prioridades y enfoques que promueven la sustentabilidad ambiental para las generaciones presentes y futuras, incluyendo respuestas urgentes a las crisis climáticas, con especial atención a las condiciones socio-económicas, culturas y de las comunidades indígenas para la integridad y justicia ecológicas.

5. Practicar la transparencia y la rendición de cuentas

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... demuestran un compromiso sostenido como organización hacia la transparencia, la rendición de cuentas múltiple y la integridad en sus operaciones internas.

6. Establecer alianzas equitables y solidarias

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... se comprometen en relaciones transparentes con las OSC y otros actores del desarrollo, libremente y en condiciones de igualdad, basados en objetivos y valores compartidos, respeto mutuo, confianza, autonomía organizacional, acompañamiento a largo plazo, solidaridad y ciudadanía global.

7. Crear y compartir conocimiento y comprometerse con el aprendizaje mutuo

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... mejoran las maneras de aprender de sus experiencias, de otras OSC y actores del desarrollo, integrando la evidencia de de la práctica y los resultados del desarrollo, incluyendo el conocimiento y la sabiduría de las comunidades indígenas, fortaleciendo la innovación y su visión del futuro que les gustaría alcanzar.

8. Comprometerse para alcanzar un cambio sustentable positivo

Las OSC son eficaces como actores del desarrollo cuando... colaborar para lograr resultados e impactos sustentables de sus acciones para el desarrollo, focalizándose en los resultados y las condiciones para un cambio duradero para las personas, con un énfasis particular en las poblaciones pobres y marginadas, garantizando y un legado perdurable para las generaciones presentes y futuras.⁵

Estos principios fueron aprobados por todos los participantes de la Asamblea Mundial.

⁵ **Nótese** que los Principios de Estambul, tal como se acordaron en la Asamblea Mundial del Foro, en Estambul, desde el 28 al 30 de Septiembre de 2010, son la base del Borrador del Foro sobre el *Marco Internacional para la Eficacia al Desarrollo de las OSC*. Estos principios se elaborarán más profundamente en la Segunda Versión del *Marco*, el cual ha sido actualizado y puede consultarse en el sitio web del Foro, www.cso-effectiveness.org.

Nominaciones para el Grupo de Facilitación Global

A raíz de la aprobación de los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC, los participantes tuvieron la oportunidad de re-elegir el Grupo de Facilitación Global del Foro. Puede acceder a mayor información sobre el procedimiento de nominación del GFG [aquí](#).

El GFG está compuesto por representantes de Asia, África, América Latina y el Caribe, Europa, Medio Oriente y el Norte de África, América del Norte, el Pacífico, como así también por Organizaciones de Mujeres y Redes Internacionales de OSC. La fecha límite para la presentación de las nominaciones fue el 7 de Septiembre de 2010, y todos los candidatos tuvieron que completar un formulario de nominación junto con una carta de apoyo de la cabeza de la organización solicitante, y un formulario de aplicación completado con información sobre su organización. Las nominaciones fueron seleccionadas por su adherencia a los criterios básicos y organizadas por región o sector. El primer día de la asamblea Mundial, se distribuyó entre los participantes una amplia lista que contenía todas las nominaciones recibidas, agrupadas por región o sector.

Los participantes se reunieron durante una hora en sus respectivos grupos regionales o sectoriales para debatir las nominaciones recibidas y decidir sobre los candidatos seleccionados para su región o sector. Al final de esta sesión, los candidatos elegidos fueron los siguientes:

Africa

- AACC-All Africa Conference of Churches-consortium member.
- Civil Society for Poverty Reduction (CSPR)
- Collectif des ONG pour la Sécurité Alimentaire et le Développement Rural (COSADER)
- Réseau des Plateformes Nationales d'ONG d'Afrique de l'Ouest et du Centre (REPAOC)
- Uganda NGO Forum

Asia

- Asia Pacific Research Network (APRN)
- China Association for NGO Cooperation
- Cooperation Committee for Cambodia
- Korea NGO Council for Overseas Cooperation
- NGO Jahon

Europa

- European NGO Confederation for Relief and Development (CONCORD) (Consortium Member)
- Civil Society Institute Georgia
- FoRS (Czech platform of Development NGOs)
- Nordic

América Latina y el Caribe

- Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción (ALOP) (Consortium Member)

- Coordinadora Civil de Nicaragua (CC)
- Confederación Sindical de Trabajadores y Trabajadoras de las Américas (CSA)
- Unión Nacional de Instituciones para el Trabajo de Acción Social (UNITAS)

Medio Oriente y el Norte de África

- Arab NGO Network for Development (ANND)

América del Norte

- InterAction -American Council for Voluntary International Action (Consortium Member)
- Canadian Council for International Cooperation (CCIC)

Pacífico

- Pacific Islands Association of Non-Governmental Organizations

Redes de OSC Internacionales

- Action by Churches Together (ACT)
- CARE International
- CIVICUS - World Alliance for Citizen Participation
- International Trade Union Confederation (ITUC)
- People's Coalition on Food Sovereignty (PCFS)
- Plan International

Organizaciones de Mujeres

- Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD)

DIA 3 30 de Septiembre de 2010

El tercer y último día de la Asamblea Mundial del Foro, el Día con los Múltiples Actores Involucrados, comenzó temprano en el Salón Principal del hotel Larespark, y recibió en la Asamblea a numerosos participantes representando a los donantes, los gobiernos y diferentes ONGI que llegaron para participar de esta importante oportunidad de diálogo.

El objetivo rector del día con estos actores involucrados era iniciar el debate entre interesados clave en el tema de la eficacia del desarrollo. Los participantes fueron recibidos en el evento por los presidentes del GFG, Susana Eróstegui y Daniel Svoboda, como así también los presidentes del Grupo de Tareas sobre la Eficacia al Desarrollo de las OSC, Lena Ingelstam (Sida), Brian Tomlinson (CCIC) and Modibu Makalou (del Gobierno de Mali).

Luego de estas observaciones preliminares, y considerando el número de participantes llegados a la Asamblea Mundial, Amy Bartlett (Secretaría del Foro) y Camilla Linstrom (Sida) presentaron una actividad de intercambio la cual fue realizada para provocar el debate y crear un impulso antes de la sesión de Mesas Redondas Multi-Actores. La actividad de intercambio requería que las personas adopten una identidad diferente a la propia: los representantes de los donantes se volvieron representantes de la sociedad civil, los representantes de los gobiernos, también; y así sucesivamente. Se pidió a los participantes ubicarse con su presidente cuando su nueva identidad fuera descubierta.

Se presentó a los participantes un escenario 'típico' en el desarrollo para realizar el juego de roles, y una situación que es familiar a los participantes de la Asamblea Mundial. Los participantes se reunieron por diez minutos para discutir sobre sus respectivos roles, y para tratar de comprender la perspectiva de la 'otra persona'. Se les dio diez minutos para re-focalizar el debate, y para interactuar con sus colegas en un espíritu de buena voluntad, confianza y cooperación. Los participantes terminaron con comentarios sobre el valor de cambiar de perspectivas, y participaron el resto del día con una perspectiva fresca sobre los actores del desarrollo alrededor de la mesa.

Mesas Redondas Multi-actores

Un total de seis mesas redondas se realizaron durante un período de dos horas cada uno en todo el hotel Larespark y los hoteles de los alrededores. Los debates se enriquecieron por la animada participación de los presentes en los temas relacionados a la eficacia del desarrollo. Las mesas redondas y los facilitadores fueron los siguientes:

'Reconocimiento del Rol de las OSC como Actores del Desarrollo'	Presidida por Jacqueline Wood (CIDA) y Emele Duituturaga (PIANGO)
'Rendición de Cuentas de las OSC y Mejores Prácticas'	Facilitada por Adele Poskitt (CIVICUS), Lun Borithy (CCC) y Camilla Lindstrom (Sida).
'Dirigiendo el Desarrollo por Resultados y Mutua Rendición de Cuentas'	Franz Josef Berger (CONCORD) y Hubert de Milly (OECD)
'Las OSC y su capacidad para el Desarrollo'	Silvia Guizzardi (OECD) y Bohdan Maslych (GURT Resource Centre)

'Relaciones Norte/Sur equitables'	Presidida por Carol Grigsby (USAID) y Bright Mawudor (AACC)
'Directrices para las OSC / Estándares de los Donantes: Implementar los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC'	Okko-Pekka Salmimimies (Finnish MFA) y Vazha Salamadze (Civil Society Institute)

Después de estas dos horas de debate (y una pausa para el almuerzo), Johanna Mang (Austrian Development Agency) y Bakary Doumbia (FECONG) presidieron la discusión plenaria donde los reporteros de cada una de las seis mesas presentaron los temas principales, conclusiones y debates al grupo para profundizar el debate. A continuación encontrará el resumen de las discusiones de las mesas redondas.

Reconocimiento del Rol de las OSC como Actores del Desarrollo

Este grupo, presidido por Jacqueline Wood (CIDA) y Emele Duituturaga (PIANGO), iniciaron el debate pidiendo a los participantes que definan cual es el significado del término 'OSC como Actores del Desarrollo' para ellos. El grupo acordó la siguiente definición:

Las OSC son grupos vibrantes con el objetivo común de jugar múltiples roles y complementar los roles de los gobiernos en el proceso de desarrollar una sociedad.

Como actores del desarrollo, se acordó que una serie de funciones que hacen a la identidad clave gobiernan el rol de las OSC en el proceso de desarrollo. En primer lugar, las OSC no son sub-contratistas, pero son una pre-condición para la existencia de una sociedad estable. Las OSC son también agitadores políticos, con un conocimiento profundo de qué significa la democracia y como funciona. Las OSC contribuyen al proceso de toma de decisiones políticas y monitorea los proyectos del gobierno, asesorándolo cuando es necesario. Las OSC juegan el rol de 'defensor del pueblo' y forman el nexo primario entre los gobiernos, los gobernados y otros actores.

Se consensuó que el tipo de reconocimiento solicitado por las OSC tiene un sentido amplio y que el reconocimiento legal y/o estructural es necesario para evitar interferencias. El grupo acordó que las OSC deberían mantener el derecho de auditar al gobierno y que se les permita acceder a información sin ningún tipo de obstáculo. También se consideró que las OSC deberían hablar por y con la sociedad, y estar enraizadas en esa sociedad. Se señaló que los actores capacitados del desarrollo no deberían estar en competencia con los gobiernos, sino más bien podrían colaborar con esos gobiernos.

El grupo decidió sobre algunos mensajes clave para la sesión final. En primer lugar, debería haber una rendición de cuentas mutua entre los donantes, los gobiernos y las OSC. Las OSC deberían familiarizarse con el marco para la Eficacia al Desarrollo de las OSC, el cual podría servir como una guía para su funcionamiento. Se acordó que los donantes tienen cierta responsabilidad para crear más 'espacio' en los países en desarrollo para el diálogo y discusiones abiertas y transparentes. Por último, cada miembro del grupo acordó que el desarrollo no se trata de la construcción del estado, sino de la construcción de la nación y este debería ser el objetivo principal para todos los actores interesados.

Rendición de Cuentas por parte de las OSC y Buenas Prácticas

Esta discusión fue facilitada por Adele Poskitt (CIVICUS), Lun Borithy (CCC) y Camilla Lindstrom (Sida). Lun Borithy comenzó presentando un caso de buenas prácticas de Camboya, donde existe un proceso de certificación, un certificado garantizado por más de 3 años con un sistema de seguimiento funcionando. Colombia también tiene un mecanismo de certificación, que involucra la auto-certificación. Se acordó que la certificación no es sólo una cuestión de adquisición del mismo; sino que el énfasis debería ser puesto en aumentar la rendición de cuentas. La certificación es un proceso, y como tal, sólo un paso más en la creación y el impulso hacia OSC responsables.

Las principales cuestiones que rodean la discusión sobre la rendición de cuentas de las OSC y las buenas prácticas giraban alrededor de la certificación. Se considera que la certificación a veces puede excluir organizaciones más pequeñas y débiles. Los donantes pueden elegir qué organización está a cargo de la certificación y, de este modo puede aprender sobre sus propios procesos en relación a la alocaión de fondos. Se acordó que el peligro inminente de la certificación recae en la habilidad del gobierno para usar este método para descartar una organización opositora. Los participantes consensuaron que no existe un mecanismo único para todos y que se necesitan varios mecanismos para garantizar que las OSC rindan cuentas. Se acordó que la certificación y la construcción de capacidades van de la mano.

Dirigiendo el Desarrollo por Resultados y Mutua Rendición de Cuentas

Esta discusión estuvo coordinada por Franz Josef Berger (CONCORD) y Hubert de Milly (OCDE). La discusión se centró en los temas de la transparencia, la naturaleza variable y a veces subjetiva de la transparencia, la rendición de cuentas con un énfasis particular en la responsabilidad social, la cual es a menudo pasada por alto y finalmente, la utilidad de los Principios de Estambul. El tema del enfoque del marco lógico y la posibilidad de pre-determinar resultados fue planteado; algunos donantes consideraron que es una parte crucial del proceso de desarrollo, mientras otros no estuvieron de acuerdo. Se consideró que algunos donantes enfatizan los resultados a corto plazo, mientras los ciudadanos quieren resultados a largo plazo.

Se acordó que existía espacio para la innovación para los donantes, los gobiernos y las OSC por igual.

Las OSC y su capacidad para el Desarrollo

Esta discusión fue facilitada por Silvia Guizzardi (OECD) y Bohdan Maslych (GURT Resource Centre). Silvia Guizzardi presentó un análisis comprensivo de la construcción de capacidades como se especifica en el Programa de Acción de Accra. El Párrafo 13b realiza un llamado a incrementar las capacidades de todos los actores del desarrollo, incluyendo las OSC. El Párrafo 20 asegura que tanto las OSC como el sector privado se atengan a sus respectivos roles. La mayoría de los donantes tienen directrices para la construcción de capacidades pero la medida en la cual estas son implementadas permanece poco clara. Las OSC pueden actuar como proveedoras del desarrollo de capacidades y este desarrollo de capacidades debería asegurar que a las OSC se les posibilite jugar un rol efectivo en el proceso de desarrollo.

Entre los mensajes clave que surgieron de este debate encontramos el tema de la sustentabilidad; los programas de construcción de capacidades deberían ser comprensivos y a largo plazo. Las OSC necesitan identificar sus propias necesidades necesitan proveer/solicitar apoyo en la construcción de capacidades de acuerdo a estas necesidades. Se acordó que los donantes deberían utilizar diferentes enfoques en el desarrollo de capacidades para responder a las diferentes necesidades de las bases y de las organizaciones profesionales. Los donantes deberían también brindar apoyo a las OSC para utilizar sus capacidades desarrolladas como parte de las estrategias de sustentabilidad. Se consideró que los gobiernos deberían proveer incentivos fiscales para apoyar el crecimiento de la filantropía local como una manera de contribuir a la sostenibilidad de los recursos de las OSC. El gobierno debería también comprometerse en la implementación de la cláusula del Desarrollo de Capacidades del Programa de Acción de Accra, simplificando la información y publicando los resultados. Todos los actores interesados deberían apoyar la apropiación del desarrollo de capacidades por parte de las OSC, y debería crearse un grupo de expertos de OSC locales para facilitar esto.

Relaciones Norte/Sur equitables

La sesión fue presidida por Carol Grigsby (USAID) y Bright Mawudor (AACC). El grupo empezó identificando los temas clave de la relación entre las OSC del norte y del sur. El desequilibrio persistente en las relaciones de poder continúa siendo un problema. Se nota un aumento de la 'burocracia' y el foco ha cambiado hacia la administración en lugar de la estrategia. Las OSC están impotentes tanto en el norte como en el sur. Se señaló que estas relaciones están evolucionando en un contexto constantemente cambiante, y mientras el foco actual del desarrollo está puesto en los resultados e impactos, esto podría estar sujeto a cambios. Existe una discrepancia notable entre ayuda, comercio y política exterior. Las nuevas tendencias de los donantes en las relaciones contractuales están debilitando las capacidades de las OSC del sur.

Este grupo también identificó algunas tendencias preocupantes en las relaciones entre las OSC del norte y del sur. Existe un notable aumento de la competencia entre las ONGI y las OSC locales por los fondos y por espacios políticos. Más ONGI están tomando roles como ejecutoras, lo cual se traduce en el eventual desplazamiento de las OSC locales y viola las asociaciones. Las condiciones de los donantes a menudo requieren que las ONGI contraten expatriados para roles que el personal local calificado podría cumplir.

El grupo acordó que una nueva reflexión es necesaria, por lo que significa llevar a la práctica asociaciones equitables. Se acordó que a partir de ahora, los valores de solidaridad necesitan apoyar las discusiones. Los políticos necesitan ser incluidos en el discurso. El grupo sugirió que el impacto de las tendencias de la división del trabajo en los roles y relaciones de las OSC necesitan ser monitoreados. El financiamiento central necesita mantenerse para las OSC en el sur para garantizar organizaciones fuertes y sustentables. Por último, el grupo quiso impartir su mensaje final a los participantes de la Asamblea Mundial: los problemas del desarrollo no son sólo problemas del sur, es imperativo mantener el foco en la naturaleza interconectada y transnacional de los desafíos del desarrollo a todo el mundo involucrado en el trabajo del desarrollo.

Directrices para las OSC / Estándares de los Donantes: Implementar los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC

Esta última sesión estuvo facilitada por Okko-Pekka Salmimimies (Finnish MFA) y Vazha Salamadze (Civil Society Institute). El grupo trabajó en la identificación de una prioridad clave para garantizar una implementación exitosa de los Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC. Se consensó que la necesidad de obtener apoyo financiero es una prioridad clave. Se acordó que la política de coherencia de los donantes debería ser una prioridad clave. Las plataformas nacionales tienen roles importantes a jugar y necesitan adoptar estructuras de rendición de cuentas más activas.

Se sugirió que debería considerarse el involucramiento temático. Las herramientas de promoción deben ser cruciales en este proceso. El grupo identificó algunos temas clave en relación a la implementación de los Principios. En primer lugar, será necesario reconocer el rol crítico y la autonomía de las OSC. Existe la necesidad de debatir con los donantes el rol de las OSC. Por último, será necesario recolectar toda la información disponible sobre las actuales iniciativas pilotos que se están llevando a cabo.

Estándares Mínimos para un Ambiente Habilitante

En esta sesión, los participantes tuvieron noventa minutos para debatir las oportunidades y desafíos para los gobiernos, las organizaciones de la sociedad civil como así también de los donantes para desarrollar estándares mínimos para un ambiente habilitante. Leah Ingelstam (Sida), Modibu Makalu (Malian government) y Lee Kyungshin (KCOC) facilitaron la sesión plenaria y las devoluciones.

Acto de Clausura

Susana Eróstegui y Daniel Svoboda anunciaron la conclusión de la Asamblea Mundial y así como inauguraron el evento, también dirigieron las palabras de cierre. Cada uno expresó que la Asamblea había sido un éxito ‘sin precedentes’, logrando e incluso sobrepasando las expectativas de todos al aprobar los ocho Principios para la Eficacia al Desarrollo de las OSC. Susana dijo que un gran número de conclusiones se habían alcanzado durante la Asamblea. Señaló la necesidad de las OSC de ser capaces de tener en cuenta a los encargados de la toma de decisiones, la necesidad de instituciones más fuertes, sin las cuales la sociedad civil es incapaz de construir sus capacidades. Además señaló la necesidad de desarrollar estrategias para la difusión e implementación de los Principios, y de un debate público abierto sobre la eficacia al desarrollo de las OSC en cada contexto nacional.

Como los participantes se reunieron para escuchar las distintas perspectivas que ofrecen las OSC, los gobiernos y los representantes de los donantes, ¡era lógico que cada representante tuviera ‘tarea’ para la casa! Durante el acto de clausura, se les pidió a los participantes contribuir con una serie de listas con actividades a realizar, teniendo en cuenta todo lo que habían aprendido y debatido durante el día con los múltiples actores involucrados. Puede descargar una copia de la lista con las actividades a realizar [aquí](#) en los tres idiomas de Foro.

Después de más de treinta y seis horas de discusiones, debates, cooperación y logros, los participantes aplaudieron el final de la Primer Asamblea Mundial del Foro, inspirada por el impulso obtenido durante los tres días, y lista para traer las conclusiones, energía y herramientas de la Asamblea Mundial a sus contextos nacionales y regionales. Como lo prueban los [resultados de la evaluación](#), la Asamblea Mundial del Foro fue considerada un éxito por los participantes y cumplió con su mandato al presentar los resultados preliminares de las consultas nacionales, el borrador del Marco Internacional y al iniciar el debate y la discusión entre los Múltiples actores involucrados sobre la eficacia al desarrollo de las OSC.